



# भारत का राजपत्र

## The Gazette of India

असाधारण  
EXTRAORDINARY

भाग L—खण्ड 1  
PART I—Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित  
PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 261] नई दिल्ली, बृहस्पतिवार, अक्टूबर 25, 1990/कार्तिक 3, 1912  
No. 261] NEW DELHI, WEDNESDAY, OCTOBER 25, 1990/KARTIKA 3, 1912

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या वी जाती है कि यह अलग संकलन के रूप में  
रखा जा सके

Separate Paging is given to this Part in order that it may be filed as a  
separate compilation

वाणिज्य मंत्रालय

ग्रामांत व्यापार नियंत्रण

नई दिल्ली, 25 अक्टूबर, 1990

सार्वजनिक सूचना सं. 75-श्राई टी सी (पी एन)/90-93

विषय:—भारत-जर्मनी गणतंत्र सध व्यापार और भुगतान करार।

फाइल सं. श्राई पी सी/23(65)/90-93:—दो जर्मनियों के विलय के परिणामस्वरूप  
यह निर्णय किया गया है कि 28 सितम्बर, 1990 से रुपया भुगतान पद्धति के अतिरिक्त  
2858GI/90

31 दिसम्बर, 1990 तक की शेष अवधि के दौरान रुपया भुगतान व्यवस्था लागू रहने पर भी द्विपक्षीय व्यापारिक लेन-देन स्वतंत्र रूप से परिवर्तनीय किसी भी मुद्रा में होना रहेगा। भारतीय रिजर्व बैंक को इस परिवर्तन के बारे में पहले ही सूचित किया जा चुका है। तथापि, मुक्त रूप से परिवर्तनीय किसी भी मुद्रा में लेन-देन की अनुमति अतिरिक्त व्यापारिक सम्भाल्यताओं का उपयोग करने के लिए 1990 की व्यापार योजना के अनुसरित दी जाएगी। मुक्त रूप से परिवर्तनीय किसी भी मुद्रा में भुगतान के ग्राधार पर व्यापार करने के संबंध में चाहे वह व्यापार योजना में दी गयी मर्दों के संबंध में हो, अनुप्रस्तु पारम्परिक करार द्वारा विशेष मामलों में दी जाएगी।

तेजेन्द्र खन्ना,  
मुख्य नियंत्रक आयात-नियाँ

### MINISTRY OF COMMERCE

### IMPORT TRADE CONTROL

PUBLIC NOTICE No. 75-ITC(PN) |90-93

New Delhi, the 25th October, 1990

Subject.—Indo-GDR Trade and Payment Agreement.

File No. IPC|23 (65) |90-93.—Consequent on the merger of the two Germanies, it has been decided that with effect from 28th September, 1990, in addition to the Rupee Payment track, bilateral trade transactions would be permitted in any freely convertible currency during the balance period upto 31st December, 1990 notwithstanding the validity of the Rupee Payment arrangement upto 31st December, 1990. RBI has already been informed about this change. However, transaction in any freely convertible currency would be permitted for utilising additional trading possibilities over and above the Trade plan for 1990. Regarding the question of conducting trade on the basis of payments in any freely convertible currency even in respect of the items provided in the Trade plan, this will be permitted in specific cases by mutual agreement.

TEJENDRA KHANNA, Chief Controller of Imports & Exports